

## Uncial 0189: Dated to Late Second Century CE Containing Acts 5:3-21

### Transcription and Direct Word Translation

#### Column A

ΙΕ

<sup>3</sup>εἶπεν δὲ ὁ πέτρος· ἀναν[ια δια τι ε  
πλήρωσεν ὁ σατανᾶς τὴν [καρ]διαν  
σου ψεύσασθαι σε τὸ πᾶ[ν] τὸ ἀγ[ι]ον κα[ι]  
νοσφισασθαι [α]πο τῆς [τιμῆς] τοῦ χω  
ρίου· <sup>4</sup>οὐχὶ [μ]ε[ν]ον σοι ἐμένεν κ[α]ι π[ρ]α  
θεν ἐν τῇ σ[η]ξ[ου]σία υπηρ[χ]εν· τι  
ο[ι]τι ἐθου ἐν τῇ καρδίᾳ [σου το πρ]αγμα  
τοῦτο· οὐκ ἐψεύσω ἀν[ο]ίς ἀλλὰ [τῷ θ]ῶ  
<sup>5</sup>ἀκουῶν δὲ ὁ ἀνανίας τοὺς λόγους τοῦ  
τοῦς π[ε]σῶν ἐξέψυξεν καὶ ἐγενετο  
φο[βο]ς μέγας ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούον  
τας· <sup>6</sup>ἀναστάντες δὲ οἱ νεώτεροι συν  
εστειλαν αὐτο[ν] καὶ ἐξενεγκ[αντες]  
εθαψαν· <sup>7</sup>ἐγενετο δὲ [ω]ς ὡ[ρ]ων τριῶν  
διαστήμα καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ [μ]η εἰδυῖα  
τὸ γ[ε]γον[ος] εἰσηλθεν· <sup>8</sup>ἀπ[ε]κριθὴ δὲ  
πρὸς αὐτὴν π[ε]τρος· εἶπε [μοι εἰ  
τ]ὸ χωρὶ[ον] ἀ[πε]δοσθε· ἡ δὲ εἰ[π]εν ν[αι]  
τοσοῦτου· <sup>9</sup>ὁ δὲ πέτρος πρὸς αὐ[τὴν]  
τι οὐκ ἐνεφώνηθη ὑμῖν πει[ρασαι]  
τὸ πᾶ[ν] κῦ· ἰδ[ο]τε οἱ [π]οδ[ε]ς τ[ῶν] θ[α]ψαν  
των [τον ἀνδρα] σου ἐπ[ὶ] τῆς θύρας καὶ  
ἐξοισουσιν [σε]· <sup>10</sup>επε[σ]σον δ[ε] π[α]ραχρημα  
πρὸς τοὺς [πο]δας αὐτοῦ καὶ ἐκε[ψυ]ξεν  
εἰς]ελθόντες δὲ [οἱ νεανισκοὶ] εὐρον  
αὐτὴν νεκρὰν κα[ι] ἐξενεγκαντες  
εθαψαν πρὸς τὸν ἀ[νδρα] αὐτῆς· <sup>11</sup>καὶ  
ε[γ]ενετο φόβος μέγας ἐφ' ὅλην τὴν  
ἐκκλησίαν καὶ ἐπὶ π[άν]τας τοὺς ἀκού  
οντας ταῦτα· <sup>12</sup>διὰ τ[ῶν] χειρῶν τῶν  
ἀπο[στο]λ[ῶν] ἐ[γ]ίνοντο [σημεῖα καὶ τε  
ρατα] πολλὰ ἐν τῷ λαῷ καὶ [ἦσαν] ὁμοθυμα

#### Acts 5:3-12a

#### Column 1

15

<sup>3</sup>Said and the Petros, "Khanan[Yah: through what reason ha-  
s filled the Adversary the [he]ar[t]  
of you that lie you to Spir[it the Se]t-Apart an[d  
embezzle [fr]om the value of the la-  
nd? <sup>4</sup>Not [rem]aining yours it was remaining a[nd] hav-  
ing being sold in the yo[ur au]thority did it exist? Why  
concerning you place in the heart [of you the d]eed  
this? Not have you lied to man, nevertheless [to G]od."  
<sup>5</sup>Hearing and the KhananYah the words th-  
ese, having fallen he died, and became  
a fe[a]r great upon all those hear-  
ing. <sup>6</sup>Having stood upright and the yout[hs ensh-  
rouded hi[m] and having taken h[im out]  
they buried him. <sup>7</sup>Became and [a]s h[ours three]  
space of time and the wife of him [had not recognised]  
what had be[co]me, entered. <sup>8</sup>Responded and  
towards her Petros: "Tell [me whether]  
the land was sold?" She and sa[i]d, "Y[es]  
for this much." <sup>9</sup>The and Petros towards h[er]  
Why concerning this was it agreed you both to te[st]  
the Spirit of Yahuweh? Beh[o]ld! The [f]ee[t of] those who [have bu-  
ried [the husband] of you are upo[n the door and  
they shall carry out [you]." <sup>10</sup>Sh[he] fell an[d s]udden[ly]  
towards the [fe]et of him and she d[ied].  
Hav[ing] entered and [the youths found]  
her dead an[d having carried her out]  
they buried her towards the hu[sband of her. <sup>11</sup>And  
b[e]came a fear grea[t upon whole of the  
assembly and upon al[l] those hear-  
ing these. <sup>12</sup>Through t[he hands of the]  
del[egat]es were b[e]coming [signs and mar-  
vels] numerous in the people. And [existed with one mi-

#### Acts 5:3-12a

Column B

ις

δον παντες εν τη στοα σολομωντο[ς  
13 των [δε] λοιπων ουθεις ετολμα κολ  
λασθ[αι αυτ]οις αλλ' εμεγαλυνεν αυ  
τους ο [λαος 14 μ]αλλον δε προσετιθεν  
το πιστευοντες τω κ̄ω · πληθη α[ν  
δρων τε και γυναικων 15] ωστε και  
εις τας πλατειας εκφερειν τους α[σ]θε  
νεις και τιθεναι επι κλιναριων  
και κραβαττων ινα ερχομενου  
πετρου καν η σκια επισκιαση τιν[ι  
αυτων 16] συνηρχοντο δε και το πλη  
θος] των περιξ πολεων ιλημ φερον  
τες α]σθενεις και οχλουμενους υπο  
πνευ]ματων ακαθαρτων· οιτινες  
εθερα]πευοωτο απαντες 17 αναστας  
δε ο αρχι]ερευς και παντες οι συν  
αυτ]ω η ουσα αιρεσις των σαδδου  
κ]αιων επλησθησαν ζη[λ]ου 18 και επε  
βαλον τας χειρας επι τους αποστο  
λο]υς και εθεντο αυτους εν τηρη  
σ]ει δημοσια· 19 αγγ[ε]λος δε κ̄ω δια νυ  
κτος ηνυξε τας θ[υρας] της φυλα  
κης εξαγαγων δε αυ[τ]ους ειπεν·  
20 π]ορευεσθε και σταθεντες λαλει  
τε εν τω ιερ]ω τω λαω παντα τα  
ρηματα της ζ]ωης ταυτης 21 ακου  
σαντες δε ει]σηλθον υπο τον ορ[θ  
ρον εις το ι]ερον και εδιδασκον  
παραγενομεν]ος δε ο αρχιερευς και  
οι συν αυτω συν]εκαλεσαν το συν  
εδριον και π]ασαν την γερουσι[αν  
των υιων ιση]λ και απεστειλαν

Acts 5:12b-21

Column B

16

nd all of them in the colonnade of Shalomo[h.  
13 Of those [and] remaining no one was brave enough to j-  
oi[n th]em, nevertheless were extolling th-  
em the [people. 14 G]reater and were being add-  
ed to those trusting the Master. Quantities o[f m-  
en both and woman, 15] resulting even  
into the wide places brought out the s[i]c-  
kly and placed upon small beds  
and mats so that of coming  
Petros if the shadow might envelop som[e  
of them. 16 Gathering and also the quan-  
tity] those surrounding towns of Jerusalem bring-  
ing sickly and vexed under  
spi]rits defiled, whom  
were bei]ng cured all. 17 Having stood upright  
but the chie]f priest and all those with  
hi]m, those existing as sect of Sadd-  
u]cees were imbued with jea[lo]usy, 18 and thr-  
ew upon their hands upon the deleg-  
at]es and placed them in pri-  
sons public. 19 Envoy but of Yahuweh through ni-  
ght opened the d[oors] of the ce-  
lls, directed out and to th[e]m said:  
20 "Journey and having stood upright utt-  
er in the Tem]ple to the people all the  
words of l]ife this." 21 Hav-  
ing listened and en]tered under the d[a-  
wn into the T]emple and were instructing.  
Having arriv]ed but the chief priest and  
those with him, they su]mmoned the San-  
hedrin and a]ll the sen[ate  
of the sons of Yisra'e]l and dispatched

Acts 5:12b-21